

Table of Contents

I. Friedrich Schillers *Maria Stuart* im Kontext

Historischer Rechtsfall und dramatischer Konflikt: Maria Stuart und Elisabeth I. in Trauerspielen von August Adolf von Haugwitz und Friedrich Schiller <i>Gesa Dane</i>	13
Die zwei Tode der Königin: Selbst- und Fremdbestimmtheit des Sterbens von Schillers <i>Maria Stuart</i> <i>Johanna Kurzke</i>	31
Maria Stuart: An Imperfect Victim <i>Helena Como</i>	43
Sophia Lees ‚Umschreibung‘ der Historiografie Maria Stuarts in ihrem Schauerroman <i>The Recess</i> (1783–1785) und deren mögliche ‚Fortschreibung‘ in Friedrich Schillers <i>Maria Stuart</i> (1801) <i>Patricia Milewski</i>	57
Der Machtkampf und die Schuld in den Dramen <i>Maria Stuart</i> von Schiller und <i>Maria Stuart in Schottland</i> von Ebner-Eschenbach. Ein Vergleich <i>Ilenia Foresti</i>	69

II. Variationen im 19. und 20. Jahrhundert

Variations of ‚Elizabeth‘ from French Classicism to Hollywood Cinema <i>Gaby Pailer</i>	81
Frauenfiguren und Weiblichkeit im Spannungsumfeld zwischen Restauration und Vormärz in Charlotte Birch-Pfeiffers <i>Elisabeth von England</i> <i>Viviane Jasmin Meierdreeß</i>	101
Macht- und Liebesspiele: Geschlechterrollen in Marie von Ebner-Eschenbachs <i>Maria Stuart in Schottland</i> <i>Beatrice Schmid-Lossberg</i>	113
„Que suis-je hélas?“ – (Selbst-)Inszenierung in den Maria Stuart zugeschriebenen Gedichten <i>Lea Reiff</i>	127

“Was Ever Known A Fate More Sad Than Mine?” The Life of Mary Queen of Scots through Her Own Lyrical Production <i>Giovanna Gotti</i>	143
 III. Transpositionen im 20. und 21. Jahrhundert	
Von Jelineks experimenteller Adaption der <i>Maria Stuart</i> zu den früheren Bearbeitungen des historischen Stoffes im 20. Jahrhundert <i>Elena Agazzi</i>	161
Vertrauensbruch: <i>Maria Stuart</i> , Schiller und Zweig <i>Laura Isakov</i>	177
Eine Analyse der von Boris Pasternak verfassten Übersetzung von Schillers <i>Maria Stuart</i> <i>Paola Ferrandi</i>	185
Bloody Queens of the RAF: Jelinek’s Ulrike Maria Stuart and the Paradoxical Nature of Female Terrorists <i>Jennifer Heidebrecht</i>	201